

# Harvard Bond TE Mono

## Gebrauchsanweisung DE

### Lichthärtendes Einkomponenten-Bonding

**Harvard Bond TE Mono** ist ein einfach zu verwendendes lichthärtendes Einkomponenten Bonding für die Total-Etch-Technik mit Phosphorsäure-Ätzgel („Etch and Rinse“). Es wurde entwickelt für eine starke Bindung von lichthärtenden Compositen auf geätzten Schmelz- und Dentinflächen sowie auf Nichtedelmetallen.

Eine gute langanhaltende Adhäsionskraft und gute Biokompatibilität werden durch die Polycarbonsäuren erreicht.

Harvard Bond TE Mono verträgt sich mit allen z.T. im Handel erhältlichen lichthärtenden methacrylatbasierten Compositmaterialien.

Auf der Grundlage von Ethanol ist es hydrophil. Harvard Bond TE Mono kann nach der „Wet-Bonding-Technik“ auf schwach feuchten Dentin-Oberflächen angewendet werden.

### Indikationen

Haftvermittler für lichthärtende Composite auf Schmelz und Dentin

### Kontraindikationen

Die Applikation von Harvard Bond TE Mono ist kontraindiziert wenn die vorgegebene Anwendungstechnik nicht möglich ist, sowie bei einer Allergie gegen Bestandteile von Harvard Bond TE Mono.

### Nebenwirkungen

In seltenen Fällen kann Harvard Bond TE Mono bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit zu einem der Bestandteile zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen sollte das Material nicht weiter verwendet werden.

Bei direktem Kontakt mit der Pulpa sind Irritationen möglich. Deswegen muss zum Schutz der Pulpa bei tiefen, pulpanahen Kavitäten der Kavitätenboden immer mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

### Wechselwirkung mit anderen Materialien

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden. Eugenol beeinträchtigt die Aushärtung des Materials. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten ist schädlich. Unausgehärtetes Material sollte daher keinen Kontakt zu eugenolhaltigen Produkten haben.

### Anwendung

#### 1. Präparation der Kavität

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) die Kavität so präparieren, dass möglichst wenig gesundes Zahnschmelz verloren geht. Den Kavitätenrand am Zahnschmelz ein wenig abschrägen (0,5-1,0 mm), damit die Klebeoberfläche im Zahnschmelz und damit die Bindungsfestigkeit vergroßert wird.

#### 2. Schutz der Pulpa

Bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitätenboden mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungs-material (z.B. Harvard Calcium-Hydroxide) bedecken.

#### 3. Applikation von Harvard Bond TE Mono

##### 3.1. Schmelz- und Dentinkonditionierung

Es wird die Total-Etch-Technik angewandt: Ein 37%iges Phosphorsäure-Ätzgel (z.B. Harvard Etch) auf die Schmelz- und Dentinflächen, beginnend bei den Schmelzrändern, aufrichten. Für **mindestens 15 Sekunden auf dem Schmelz und für 15 Sekunden auf dem Dentin** einwirken lassen. Milchzähne entsprechend länger ätzen. Anschließend **20 Sekunden** lang mit Wasser spülen und mit wasser- und ölfreier Luft antrocknen. Das Dentin sollte nicht zu stark getrocknet werden, denn eine leicht feuchte Dentinoberfläche ist für die Funktion von Harvard Bond TE Mono wichtig. Der geätzte Zahnschmelzrand muss ein kreideweißes Aussehen haben.

### Vorsichtsmaßnahme beim Ätzen:

Es ist wichtig, dass bereits angeätzter Zahnschmelz nicht verunreinigt wird. Falls Verunreinigung dennoch auftritt, muss erneut, wie oben beschrieben, geätzt werden. Berührung des Ätzgels mit Haut, Schleimhäuten und Augen vermeiden. Falls versehentliche Berührung vorkommen sollte, mit viel Wasser ausspülen.

#### 3.2. Anwendung von Harvard Bond TE Mono

Harvard Bond TE Mono in reichlichen Mengen mit einem Pinsel auf die Schmelz- und Dentinoberflächen anplazieren und das Adhäsiv **30 Sekunden** lang intensiv einarbeiten. Dabei ist darauf zu achten, dass das Material homogen über die gesamte Fläche verteilt ist. Eventuelle Überschüsse entfernen. Alle flüchtigen Komponenten anschließend durch sanftes Blasen mit Druckluft (**ca. 15 Sekunden**) entfernen und das Adhäsiv dabei zu einer gleichmäßigen Schicht verteilen. Das Dentin darf nicht austrocknen.

#### Achtung:

Wenn es nicht sofort angewandt wird, ist bereits dosiertes Harvard Bond TE Mono bei gedämpftem Licht aufzubewahren, damit vorzeitige Polymerisation durch einfallendes Licht vermieden wird.

Harvard Bond TE Mono härtet **nicht von allein** aus.

Anschließend **20 Sekunden** mit einer Polymerisationslampe (Wellenlängenbereich 400-500 nm, Lichtintensität mindestens 500 mW/cm<sup>2</sup>) aushärten, bevor mit der Applikation einer zweiten Schicht Harvard Bond TE Mono fortgefahren wird.

#### 3.3. Applikation einer 2. Schicht Harvard Bond TE Mono

Harvard Bond TE Mono erneut in reichlichen Mengen - wie unter **Punkt 3.2.** beschrieben - anplazieren und belichten. Danach kann die lichthärtende Composit-Füllung gelegt werden. Die behandelte Oberfläche nicht berühren!

#### 4. Legen der Füllung

Das Füllungsmaterial gemäß den Herstellervorschriften anplazieren.

Für ein optimales Resultat sollte zuerst ein lichthärtendes, fließfähiges Composit (z.B. Harvard RestoreFlow) in einer dünnen Schicht appliziert und lichthärtet werden. Danach kann das lichthärtende modellierbare Composit (z.B. Harvard Restore) gemäß Gebrauchsanweisung anplaziert werden.

#### 5. Warnhinweise

- Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.

- Harvard Bond TE Mono kann bei empfindlichen Patienten in nicht ausgehärtem Zustand in geringem Maße reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.

- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

#### Hinweise zur Lagerung

Lagertemperatur 4-25°C. Keiner direkten Sonneninstrahlung aussetzen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

#### Garantie

Harvard Dental International GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. Harvard Dental International GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International GmbH-Produktes.

### Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

### Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt!

Die Gebrauchsanweisung für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

### Bestell-Nr. Artikel

7083607 Harvard Bond TE Mono, 5ml Flasche

### Instructions for Use EN

#### Light curing total-etch bonding

**Harvard Bond TE Mono** is a simple to use light cure one component bonding agent for the total etch technique with a phosphoric acid etching gel ("Etch and Rinse"). It is designed for strong bonding of light cure composites to etched enamel and dentine and to nonprecious and precious metals.

Good, long lasting adhesive strength and good biocompatibility are attained by polycarboxylic acids.

Harvard Bond TE Mono is compatible with all current brands of visible light cure methacrylate-based composite materials.

It is ethanol-based and hydrophilic. Harvard Bond TE Mono can be used on slightly moist dentin surfaces (wet bonding technique).

#### Indications

Harvard Bond TE Mono is designed for bonding of light cure composites to enamel and dentine

#### Contraindications

The placement of Harvard Bond TE Mono is contraindicated if the recommended application technique is not possible. Also do not use Harvard Bond TE Mono if the patient is known to be allergic to any of the ingredients.

#### Side effects

In singular cases, Harvard Bond TE Mono may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of the ingredients. In these cases, the material should not be used.

Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calcium hydroxide material.

#### Incompatibility with other materials

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol inhibits the polymerization of the material. Neither store the material in proximity of eugenol containing products, nor let the material come into contact with materials containing eugenol.

#### Application

##### 1. Cavity preparation

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction. Margins should have a slight (0,5-1,0 mm) bevel placed in the enamel to increase the surface area for greater bond strength.

##### 2. Pulp protection

For pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calciumhydroxide material (e.g. Harvard Calcium-Hydroxide).

### 3. Application of Harvard Bond TE Mono

#### 3.1. Enamel and Dentine Conditioning

According to the total etch technique apply a 37% phosphoric acid etching gel (e.g. Harvard Etch) onto the enamel and dentine surfaces beginning with the enamel bevels. Condition the enamel for at least 15 seconds and the dentine for 15 seconds or less. Deciduous teeth are etched correspondingly longer. Rinse for 20 seconds with water. Dry it in a water-free and oil-free airstream, but do not desiccate. A slightly wet dentine surface is important for the function of Harvard Bond TE Mono. The etched enamel bevel should have a chalky white appearance.

#### Etching precaution:

It is essential, that etched areas are not contaminated by anything. If contamination occurs, re-etch, rinse with water and dry as above. Avoid etching gel contact with oral soft tissues, eyes and skin. If accidental contact occurs, flush immediately with copious amounts of water.

#### 3.2. Application of Harvard Bond TE Mono

Apply Harvard Bond TE Mono generously with a brush onto the enamel and dentin surfaces for 30 seconds with agitation. The material should build a homogeneous layer. Remove excess material carefully. Dry cautiously with oil free air for about 15 seconds to remove all volatile components and to disperse the adhesive to an even layer. Do no desiccate the dentine.

#### Note:

If not used immediately, place dispensed Harvard Bond TE Mono in subdued light to prevent premature polymerization by incident light. Harvard Bond TE Mono will not selfcure.

Then light cure with a suitable polymerization unit (wavelength range 400–500 nm, light intensity of at least 500mW/cm<sup>2</sup>) for 20 seconds before application of a second layer of Harvard Bond TE Mono.

#### 3.3. Application of a Second Layer of Harvard Bond TE Mono

Apply again the Harvard Bond TE Mono generously with a brush onto the adhesive surfaces as described under point 3.2. before placement of a light cure composite.

**Do not touch the treated surface!**

#### 4. Placement of the restorative

Apply the restorative material according to the instructions of the manufacturer.

Best results are obtained with application of a thin layer of a light cure flowable composite (e.g. Harvard RestoreFlow) followed by the application of a moldable composite (e.g. Harvard Restore) according to the instructions.

#### 5. Warnings

- Avoid contact with skin, mucous membrane and eyes.
- Unpolymerized Harvard Bond TE Mono may have an irritant effect and can lead to sensitization against methacrylates.
- Commercial medical gloves do not protect against the sensitizing effect of methacrylates.

#### Storage information

Storage temperature 4-25°C (39-77°F). Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date.

#### Warranty

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and Harvard Dental International GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International GmbH product.

#### Application

##### 1. Préparation de la cavité

L'utilisation d'une digue dentaire est recommandée. Avant de commencer la préparation, nettoyer la dent afin d'éliminer les résidus etc. Préparez la cavité de manière à perdre le moins de substance dentaire saine possible. Biseutez légèrement le bord de la cavité (**0,5-1,0 mm**) sur l'email, afin d'agrandir la surface adhésive et d'augmenter ainsi la force de liaison.

### Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

### For dental use only!

Store product out of reach of children! Keep the instructions for use for the duration of the application.

### Order-No. Article

7083607 Harvard Bond TE Mono, 5ml bottle

### Mode d'emploi FR

#### Adhésif photopolymérisable pour mordancage total

**Harvard Bond TE Mono** est un adhésif monocomposant photopolymérisable facile à appliquer. Il a été conçu pour permettre une adhésion forte entre les composites et les surfaces mordancées de l'email et de la dentine ainsi qu'aux métaux précieux et non précieux.

La forte adhérence à l'email ou à la dentine mordancé(e) fonctionne de la même manière que celles des ciments ionomères de verre. Une bonne force d'adhérence durable et une bonne biocompatibilité sont obtenues grâce aux acides polycarboxyliques.

Harvard Bond TE Mono est compatible avec tous les matériaux composites photopolymérisables actuellement disponibles dans le commerce. A base d'éthanol, il est hydrophile. Harvard Bond TE Mono peut être utilisé selon la technique du collage humide (« wet-bonding ») sur des surfaces de dentine légèrement humides.

#### Indications

Adhésif pour les composites photopolymérisables utilisable sur l'email et la dentine

#### Contre-indications

Ne pas appliquer Harvard Bond TE Mono lorsque la technique d'application prescrite n'est pas possible ou en cas d'allergie aux composants de Harvard Bond TE Mono.

#### Effets secondaires

Dans de rares cas, Harvard Bond TE Mono peut entraîner une sensibilisation chez les patients hypersensibles à l'un des composites. Dans de tels cas, il est recommandé de ne plus appliquer le matériau.

Des irritations peuvent survenir en cas de contact direct avec la pulpe. Il est donc nécessaire, pour protéger la pulpe en cas de préparations profondes, de recouvrir la cavité d'une fine couche de matériau à base d'hydroxyde de calcium.

#### Interaction avec d'autres matériaux

Ne pas utiliser en combinaison avec des préparations à base d'eugénol, car l'eugénol affecte la polymérisation du matériau. Le stockage à proximité de produits à base d'eugénol non scellés est également nuisible. Par conséquent, ne pas mettre le matériau non polymérisé en contact avec des produits à base d'eugénol.

#### Application

L'utilisation d'une digue dentaire est recommandée. Avant de commencer la préparation, nettoyer la dent afin d'éliminer les résidus etc. Préparez la cavité de manière à perdre le moins de substance dentaire saine possible. Biseutez légèrement le bord de la cavité (**0,5-1,0 mm**) sur l'email, afin d'agrandir la surface adhésive et d'augmenter ainsi la force de liaison.

## **2. Protection de la pulpe**

Récouvre les zones proches de la cavité d'une fine couche de matériau à base d'hydroxyde de calcium (par ex. Harvard CalciumHydroxide).

## **3. Application de Harvard Bond TE Mono**

### **3.1. Conditionnement de l'émail et de la dentine**

Il est recommandé d'utiliser la technique de mordancage total: Appliquez un gel de mordancage contenant 37 % d'acide phosphorique (ex.: Harvard Etch) sur l'émail et la dentine en commençant par les bords de l'émail. Conditionnez l'émail pendant au moins 15 secondes et la dentine pendant 15 secondes ou moins. Les dents de lait doivent être de la même manière mordancées plus longtemps. Ensuite, rincez à l'eau pendant 20 secondes et séchez avec de l'air exempt d'eau et d'huile. Il est conseillé de ne pas trop sécher la dentine, car une surface de dentine légèrement humide est importante pour le fonctionnement de Harvard Bond TE Mono. Le bord de l'émail mordancé doit avoir un aspect crayeux.

### **Meure de précaution à respecter lors du mordancage :**

Il est important que l'émail déjà mordancé ne soit pas contaminé. Si toutefois, une contamination se présente, recommandez le mordancage tel que décrit ci-dessus. Evitez le contact du gel de mordancage avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau.

### **3.2. Application de Harvard Bond TE Mono**

Appliquez Harvard Bond TE Mono en quantité abondante sur les surfaces de l'émail et de la dentine à l'aide d'un pinceau et massez énergiquement l'adhésif pendant 30 secondes. Veillez, ce faisant, à ce que le matériau soit réparti de façon homogène sur toute la surface. Eliminez tout excédent. Séchez doucement les substances volatiles avec de l'air comprimé (15 secondes) et répartissez en même temps l'adhésif en une couche homogène. Ne pas dessécher la dentine.

### **Attention :**

Si l'est pas tout de suite appliquée, conservez le matériau Harvard Bond TE Mono déjà dispersé à un endroit où l'éclairage est faible, afin d'éviter une polymérisation prématurée liée à la dégradation de lumière. Harvard Bond TE Mono ne polymérisera pas par lui-même.

Exposez la couche d'Harvard Bond TE Mono pendant 20 secondes sous une lampe halogène dentaire ou une lampe LED (longueur d'onde entre 400 et 500 nm, intensité lumineuse d'au moins 500 mW/cm<sup>2</sup>) avant d'appliquer une deuxième couche d'Harvard Bond TE Mono.

### **3.3. Application d'une deuxième couche d'Harvard Bond TE Mono**

Appliquez une nouvelle couche d'Harvard Bond TE Mono en quantité abondante – tel que décrit au point 3.2. – et photopolymérisez. Vous pouvez ensuite appliquer le matériau d'obturation composite photopolymérisable.

### **Ne pas toucher pas la zone traitée !**

### **4. Application du matériau d'obturation**

Appliquez le matériau d'obturation conformément aux prescriptions du fabricant. Afin d'obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'appliquer d'abord un composite liquide photopolymérisable (ex.: Harvard RestoreFlow) en une fine couche et de photopolymériser. Appliquez ensuite le composite modélabile photopolymérisable (ex.: Harvard Restore) conformément au mode d'emploi.

### **5. Avertissements**

- Le matériau non polymérisé peut avoir un effet irritant et entraîner une hypersensibilité aux méthacrylates.
- Evitez le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux.
- En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. En

cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin si nécessaire.

- Les gants médicaux conventionnels ne protègent pas des effets de sensibilisation aux méthacrylates.

### **Stockage**

Conserver à 4 – 25°C. Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser au-delà de la période de péremption.

### **Garantie**

Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International GmbH ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International GmbH consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International GmbH.

### **Limitation de responsabilité**

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

### **Réservez à l'usage dentaire.**

**Ne pas laisser à la portée des enfants.**  
Conserver soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.

### **Référence Produit**

7083607 Harvard Bond TE Mono, 5 ml bouteille

### **Istruzioni d'uso**

### **IT**

#### **Adesivo fotopolimerizzabile per mordenzatura total-etch**

Harvard Bond TE Mono è un Bonding monocomponente di facile utilizzo, fotoindurente, per la tecnica Total-Etch con gel mordenzante a base di acido fosforico ("Etch and Rinse"). È stato sviluppato per un legame forte con composti fotoindurenti su superfici mordenzate di smalto e dentina su metalli preziosi e non preziosi.

Una forza adesiva di lunga durata ed un'ottima biodisponibilità ottenute grazie agli acidi policarbosilici.

Harvard Bond TE Mono può essere utilizzato con tutti materiali composti fotoindurenti, a base di metacrilato attualmente disponibili sul mercato.

Sulla base di etanolo, è idrofilo. È possibile utilizzare Harvard Bond TE Mono secondo la "tecnica Wet-Bonding" su superfici leggermente umide di dentina.

#### **Indicazioni**

Agente di accoppiamento per composti fotoindurenti su smalto e dentina.

#### **Controindicazioni**

L'applicazione di Harvard Bond TE Mono è controindicata qualora non fosse possibile utilizzare la tecnica applicativa prevista, nonché in caso di allergia ad uno dei componenti di Harvard Bond TE Mono.

#### **Effetti collaterali**

Raramente Harvard Bond SE Mono in casi di pazienti con ipersensibilità ad uno dei componenti, può portare ad una sensibilizzazione. In tali casi si consiglia di interrompere l'uso del materiale.

In caso di contatto diretto con la polpa, possono verificarsi delle irritazioni. Per tale motivo è necessario, a protezione della polpa, in caso di fori profondi, la copertura del fondo della cavità con un

sottile strato di materiale per sottofondo a base di idrossido di calcio.

#### **Interazioni con altri materiali**

Non utilizzare in combinazione con preparati contenenti eugenolo. L'eugenolo può alterare la presa dell'adesivo. Anche la conservazione vicino a prodotti contenenti eugenolo non chiusi potrebbe essere dannoso. Per tale motivo il contatto con materiale non indurito con prodotti contenenti eugenolo dovrebbe essere evitato.

#### **Applicazione**

##### **1. Preparazione della cavità**

Dopo l'asciugatura (si consiglia l'applicazione di una diga) la cavità viene preparata in modo tale da ridurre la perdita di materiale dentale sano. Per ampliare la superficie sullo smalto e quindi aumentare la forza di adesione, smussare il bordo della cavità obliquamente (ca.0,5-1,0 mm).

##### **2. Protezione della polpa**

L'area inferiore della cavità dev'essere coperta da uno strato sottile di un materiale per sottofondo a base di idrossido di calcio. (p. es. Harvard Calcium-Hydroxide).

##### **3. Applicazione di Harvard Bond TE Mono**

###### **3.1. Condizionamento di smalto e dentina**

Si utilizza la tecnica Total-Etch: Si applica un gel mordenzante a base di acido fosforico al 37% (p.es. Harvard Etch) sulla superficie dello smalto e della dentina iniziando dai bordi dello smalto. Condizionare lo smalto per almeno 15 secondi e la dentina per 15 secondi o meno. Per i denti da latte si consiglia un tempo di mordanzatura più lungo. Successivamente si esegue un risciacquo con acqua per 20 secondi e si asciuga con aria priva di acqua e olio. La dentina non dovrebbe essere asciugata eccessivamente, poiché una superficie leggermente umida è importante per l'azione di Harvard Bond TE Mono. Il bordo mordenzato deve presentare un colore bianco gesso.

###### **Precauzioni durante la mordanzatura:**

E' importante, che lo smalto dentario già mordenzato non venga contaminato. In caso venisse comunque contaminato, deve essere eseguita nuovamente la mordanzatura, come sopra descritto. Evitare il contatto col gel mordenzante con pelle, mucose ed occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.

###### **3.2. Utilizzo di Harvard Bond TE Mono**

Applicare Harvard Bond TE Mono abbondantemente con un piccolo pennello sulle superfici di dentina e smalto e pennellare l'adesivo per 30 secondi intensamente. Fare attenzione che il materiale venga distribuito in modo omogeneo sull'intera superficie. Eliminare eventuali eccedenze. Le sostanze volatili vengono eliminate successivamente mediante un delicato flusso d'aria (ca. 15 secondi), contemporaneamente l'adesivo viene distribuito omogeneamente. Durante questa procedura non asciugare la dentina.

###### **Note:**

Se non viene usato subito, si prega di conservare il Harvard Bond SE Mono già dispensato a luce smorzata, affinché la polimerizzazione prematura a causa della luce entrata venga evitata. Harvard Bond SE Mono non indurisce da se stesso.

Successivamente sottoporre per l'indurimento per 20 secondi ad una lampada per la polimerizzazione (lunghezza d'onda 400–500 nm; intensità luce min. 500 mW/cm<sup>2</sup>), prima di proseguire con l'applicazione di un secondo strato di Harvard Bond TE Mono.

###### **3.3. Applicazione di un 2° strato di Harvard Bond TE Mono**

Harvard Bond TE Mono viene applicato e sottoposto alla lampada in quantità abbondante, come descritto al Punto3.2. Successivamente è possibile apporre l'otturazione di composito fotoindurente.

**Non toccare la superficie trattata!**

#### **4. Applicazione dell'otturazione**

Applicare il materiale d'otturazione secondo le indicazioni del produttore.

Per un risultato ottimale applicare inizialmente un composito fotoindurente fluido (p. es. Harvard RestoreFlow) in uno strato sottile e sottoporlo a fotoindurimento. Successivamente è possibile applicare il composito fotoindurente modellabile (p.es. Harvard Restore) secondo le istruzioni d'uso.

#### **5. Precauzioni**

- Evitare il contatto con la cute, le mucose e gli occhi.
- Harvard Bond TE Mono potrebbe in stato non indurito avere effetti leggermente irritanti su pazienti sensibili e portare ad una ipersensibilità rispetto ai metacrilati.
- I guanti medicali di uso comune non offrono una protezione sufficiente rispetto all'effetto sensibilizzante dei metacrilati.

#### **Indicazioni per lo stoccaggio**

Temperatura di conservazione 4-25°C. Non esporre a luce solare diretta. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

#### **Garanzia**

Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. Harvard Dental International GmbH non rilascia altre garanzie compresa qualsiasi garanzia di commercialità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto in conformità alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti entro il periodo di garanzia, l'unico diritto dell'utilizzatore, nonché obbligo di Harvard Dental International GmbH sarà quello di riparare o di sostituire il prodotto.

#### **Limitazione di responsabilità**

Se l'esonerio da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per Harvard Dental International GmbH qualsivoglia responsabilità per danni o per perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

#### **Destinato esclusivamente all'uso di dentisti!**

**Tenere fuori portata dei bambini!**  
Conservare le istruzioni d'uso per la durata dell'applicazione.

#### **N° d'ordine Articolo**

7083607 Harvard Bond TE Mono,  
flacone da 5 ml

#### **Instrucciones de uso ES**

#### **Adhesivo fotopolimerizable para grabado ácido integral**

Harvard Bond TE Mono es un adhesivo de un componente fotopolimerizable fácil de usar. Ha sido desarrollado para una fuerte adhesión de composites y compómeros fotopolimerizables en las superficies de la dentina y el esmalte grabados, así como en metales no preciosos y preciosos.

Si fuerte adhesión al esmalte o a la dentina grabados se produce de manera similar a los cementos de ionómero de vidrio. Una buena fuerza de adhesión que se mantiene mucho tiempo y buena biocompatibilidad se consiguen por los ácidos policarbónicos.

Harvard Bond TE Mono es compatible con todos los materiales de composite fotopolimerizables disponibles comercialmente en estos momentos. Sobre la base de etanol el producto es hidrófilo. Harvard Bond TE Mono se puede emplear en las superficies ligeramente humedecidas de la dentina según la técnica "Wet-Bonding" (adhesivo en húmedo). En este caso se debe procurar que el material se distribuya de manera homogénea sobre toda la superficie del esmalte y la dentina y se pincele intensivamente el adhesivo durante 30 segundos.

Retirar los posibles excedentes. Todos los componentes volátiles se retiran a continuación con un soplo suave con aire comprimido (aprox. 15 segundos) y a la vez se distribuye el adhesivo en una capa uniforme. No desechar la dentina.

#### **Contraindicaciones**

No usar Harvard Bond TE Mono cuando no sea posible la técnica de aplicación especificada o en casos de alergias demostradas contra componentes de Harvard Bond TE Mono.

#### **Efectos secundarios**

En casos raros Harvard Bond TE Mono puede dar lugar a una sensibilización en los pacientes con una hipersensibilidad a uno de los componentes. En estos casos no se debe seguir empleando el material.

En caso de contacto directo con la pulpa es posible que se produzca irritación. Por eso para proteger la pulpa en caso de preparaciones profundas se debe cubrir el suelo de la cavidad con una capa fina de material de relleno de hidróxido de calcio.

#### **Interacción con otros materiales**

No utilizar en combinación con preparados que contienen eugenolo, puesto que el eugenolo perjudica el endurecimiento del material. Incluso el almacenamiento en las proximidades de productos no cerrados que contienen eugenolo es nocivo. Por tanto no ponga en contacto material no endurecido con productos que contengan eugenolo.

#### **Aplicación**

##### **1. Preparación de la cavidad**

Se recomienda el uso de un dique de goma. Antes de iniciar la preparación, se debe limpiar el diente de cualquier residuo, o similar. La cavidad se debe preparar de tal manera que se pierda la menor cantidad de material dental sano posible. En el esmalte del diente achaflanar un poco el borde de la cavidad (0,5-1,0 mm) para que la superficie de adhesión en el esmalte y con ello la capacidad ligante se aumenten.

##### **2. Protección de la pulpa**

Cubrir las áreas próximas a la pulpa con una fina capa de material de relleno de hidróxido de calcio (p. ej. Harvard Calcium-Hydroxide).

##### **3. Aplicación de Harvard Bond TE Mono**

###### **3.1.Acondicionamiento de esmalte y dentina**

Se recomienda la técnica total-etch (grabado total): Se aplica un gel de grabado con ácido fosfórico al 37% (p. Ej. Harvard Etch) sobre las superficies de esmalte y dentina, comenzando por los márgenes del esmalte. Grabe el esmalte durante al menos 15 segundos y la dentina durante 15 segundos. En caso de dientes de leche se recomienda una duración de grabado más tiempo. A continuación se lava con agua durante 20 segundos y se seca con aire sin agua y sin aceite. La dentina no se debe secar demasiado, pues es importante una superficie de la dentina ligeramente humedecida para la función del Harvard Bond TE Mono. El borde del esmalte dental grabado debe tener un aspecto de blanco de tiza.

###### **Medidas de precaución en el grabado:**

Es importante que no se contamine el esmalte dental ya grabado. Pero si se contamina, se debe grabar de nuevo, como se ha descrito arriba. Evitar el contacto del gel de grabación con la piel, las mucosas y los ojos. Si se produce el contacto accidentalmente, lavar con abundante agua.

###### **3.2. Aplicación de Harvard Bond TE Mono**

Se aplica Harvard Bond TE Mono en cantidades abundantes con un pinzel sobre la superficie del esmalte y la dentina y se pincele intensivamente el adhesivo durante 30 segundos. En este caso se debe procurar que el material se distribuya de manera homogénea sobre toda la superficie. Retirar los posibles excedentes. Todos los componentes volátiles se retiran a continuación con un soplo suave con aire comprimido (aprox. 15 segundos) y a la vez se distribuye el adhesivo en una capa uniforme. No desechar la dentina.

#### **Atención:**

Si no se aplica inmediatamente, se debe conservar el Harvard Bond TE Mono ya dispersado con luz tamizada, para evitar la polimerización precoz por la luz que recibe. Harvard Bond TE Mono no se polimeriza solo por sí mismo.

La capa de Harvard Bond TE Mono se irradia durante 20 segundos con una lámpara halógena dental o lámpara LED (intervalo de longitud de onda: 400-500 nm; intensidad lumínosa: min. 500 mW/cm<sup>2</sup>), antes de que se continúe con una segunda capa de Harvard Bond TE Mono.

#### **3.3. Aplicación de una 2ª capa de Harvard Bond TE Mono**

Harvard Bond TE Mono se aplica de nuevo en cantidades abundantes - como se ha escrito en el Punto 3.2. - y se irradia. Después se puede colocar el empaste de composite fotopolimerizable.

#### **4. Colocación del empaste**

El material de empaste se aplica conforme a las disposiciones del fabricante.

Para un resultado óptimo se debe aplicar primero un composite fluido fotopolimerizable (p. ej. Harvard RestoreFlow) en una capa fina y fotopolimerizar. Después se puede aplicar un composite modelable fotopolimerizable (p. ej. Harvard Restore) conforme a las instrucciones de uso.

#### **Indicaciones de advertencia**

- El material no polimerizado puede producir irritación y dar lugar a una hipersensibilidad frente a los metacrilatos.
- Evitar el contacto con la piel, la mucosa y los ojos.
- En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos lavar inmediatamente con abundante agua y dado el caso consultar al médico.
- Los guantes médicos corrientes no ofrecen protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.

#### **Indicaciones de almacenamiento**

Almacenar los productos de 4° a 25° C. No exponer a la radiación solar directa.

No utilizar los productos después de la fecha de caducidad.

#### **Garantía**

Harvard Dental International GmbH garantiza que este producto está libre de fallos de material y fabricación. Harvard Dental International GmbH no asume ninguna otra responsabilidad, ni siquiera la garantía implícita relativa a la facilidad de venta ni idoneidad para un fin determinado. El usuario es responsable del empleo y el uso conforme a lo prescrito del producto. Si, dentro del periodo de garantía, se producen daños en el producto, existe el único derecho y la única obligación por parte de Harvard Dental International GmbH de reparar o sustituir el producto de Harvard Dental International GmbH.

#### **Limitación de responsabilidad**

Siempre que sea lícita legalmente una exención de responsabilidad, Harvard Dental International GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños por este producto, sin importar si se trata de daños directos, indirectos, especiales, accesorios o consecuenciales, independientemente de la base legal, incluida la garantía, contrato, negligencia o intención.

#### **¡Sólo para uso odontológico!**

**¡Mantener fuera del alcance de los niños!**  
Estas instrucciones de uso se han guardar durante todo el tiempo de utilización del producto.

#### **Referencia Articolo**

7083607 Harvard Bond TE Mono 5ml botella